



capito App
für leichtes Verstehen

Per Fingertipp zum Verstehen

**Mit der capito App erhalten
Kundinnen und Kunden
leicht verständliche Texte
direkt auf ihr Smartphone –
individuell wählbar in
verschiedenen Sprachstufen.**



Lesen, verstehen, teilhaben.

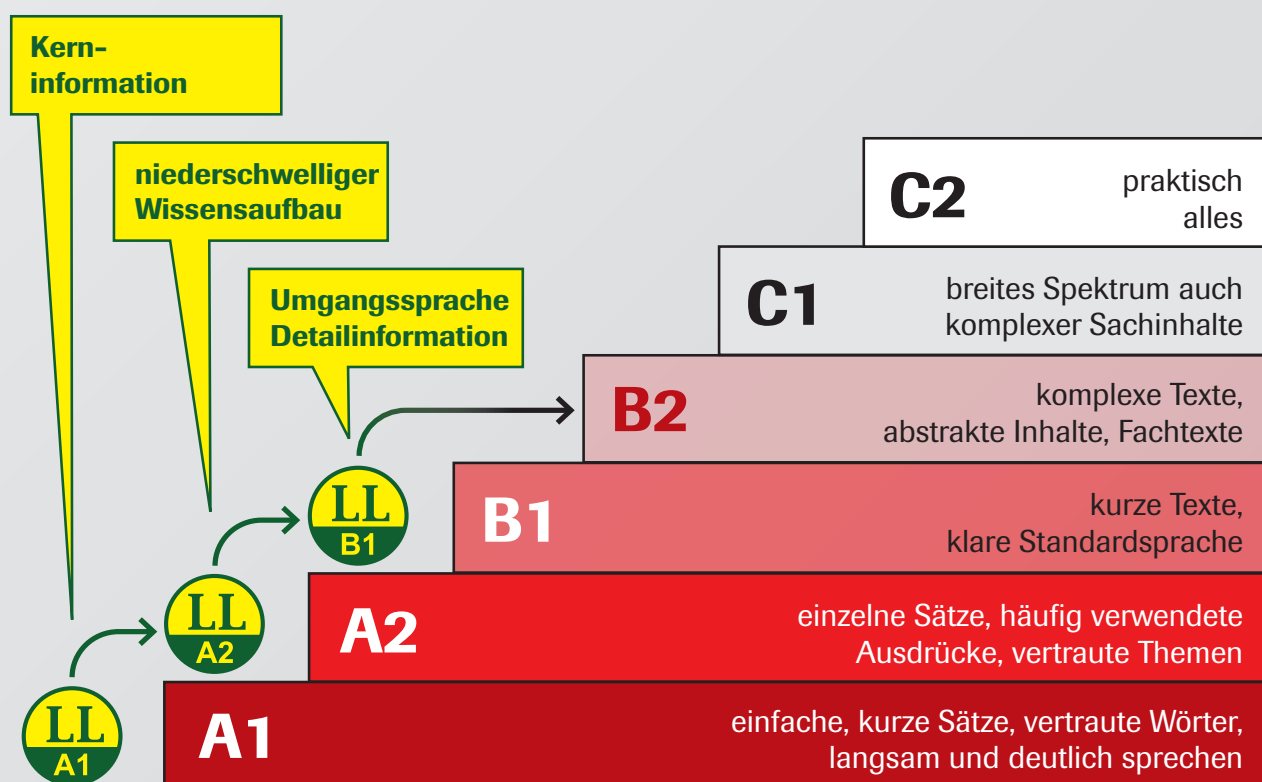
Texte lesen und verstehen zu können, ist Voraussetzung für ein selbstständiges Leben. Vielen Menschen fällt das sinnerfassende Lesen jedoch sehr schwer: **In Österreich, Deutschland und in der Schweiz sind es**

rund 24 Millionen Menschen, die nicht oder nicht gut lesen können – längst nicht nur Menschen mit nicht deutscher Muttersprache oder Lernschwierigkeiten, Tendenz steigend.

Wieviel verstehen Menschen?

60% der deutschen Bevölkerung versteht Informationen bis zur Sprachstufe B1. **Nur 7% beherrschen die Stufen C1 oder C2. Und doch werden 68% der Firmen- und Behördeninformationen in der Sprachstufe C1 angeboten.**

Leicht verständliche Sprache schafft hier Abhilfe – und bietet gleichzeitig einen Zusatznutzen für alle, die Deutsch als zweite oder dritte Sprache lernen.



Per Fingertipp zur passenden Version



capito, europaweit renommierter Spezialist für barrierefreie Kommunikation, hat nun mit der capito App eine einfache Lösung geschaffen:

Die App stellt Übersetzungen in verschiedenen Sprachstufen zur Verfügung – vom Original bis hin zur sehr leicht verständlichen Sprachstufe A1. Die Benutzerin oder der Benutzer wählt mobil und jederzeit per Fingertipp die passende Version.

Die Übersetzung in das capito Format „Leicht Lesen“ in den Sprachstufen A1, A2 und B1 erfolgt nach dem capito Qualitäts-Standard. Die capito Methode ist die einzige im deutschsprachigen Raum, die jährlich TÜV-zertifiziert wird.

„User entscheidet selbst“

„Mit der capito App können Unternehmen, Organisationen und Behörden Informationen auf verschiedenen Verständlichkeitsstufen anbieten – immer ganz einfach und zielgruppen-gerecht.

Die User entscheiden selbst, wie komplex der Text sein darf.“

Walburga Fröhlich und Klaus Candussi,
Geschäftsführung capito



Die App für das Unternehmen



Positive Impulse:

Der Nutzen für Unternehmen und Behörden liegt auf der Hand: Einfach formulierte Informationen reduzieren das Reklamationsaufkommen und entlasten den Kundenservice. Darüber hinaus erhält das Unternehmens-
image positive Impulse, das Vertrauen in Produkt und Marke wird gefestigt.

- Barrierefreiheit
- Erhöhtes Vertrauen und Akzeptanz bei den Kundinnen und Kunden
- Digitale und mobile Verfügbarkeit der Informationen
- Gewährleistung des Datenschutzes
- Benutzerfreundlichkeit
- Rechtssicherheit
- Kostenersparnis
- Entlastung Beschwerde-Management
- Sichere Wirkung und unmittelbares Feedback

Anwendungsgebiete der capito App:

- Behördenschreiben
- Produktinformationen
- Verträge & Geschäftsbedingungen
- Rechnungen & Erklärungen von Fachbegriffen
- Politische Programme, Wahlwerbung & Abstimmungsprozesse

1. Text bereitstellen:

Das Unternehmen stellt dem capito Team das zu übersetzende Originaldokument zur Verfügung.

Original-Dokument

Maria Mustermann natesequi cus, conem qui consequenonsequam vit endendae volori aliqui nes solupta derum doles dolescipsa simod molorunt unt dictia sitiunt.

1

Ebis ipis aliquiatquia enest dolora dis ad exero dit et pora et vel ma et, ut quam nulpa quos velentius autatincit voluptatquia audaept ibusam, nimet, cora nim de si andi ditet molores trumqua temque nos dolorep tatiunt, eatquiam, aut ipsus ut officiae. Ucil eseditaecti oditate mporrov itatat invenimus preptasinRia seceror sandignimus adia

2

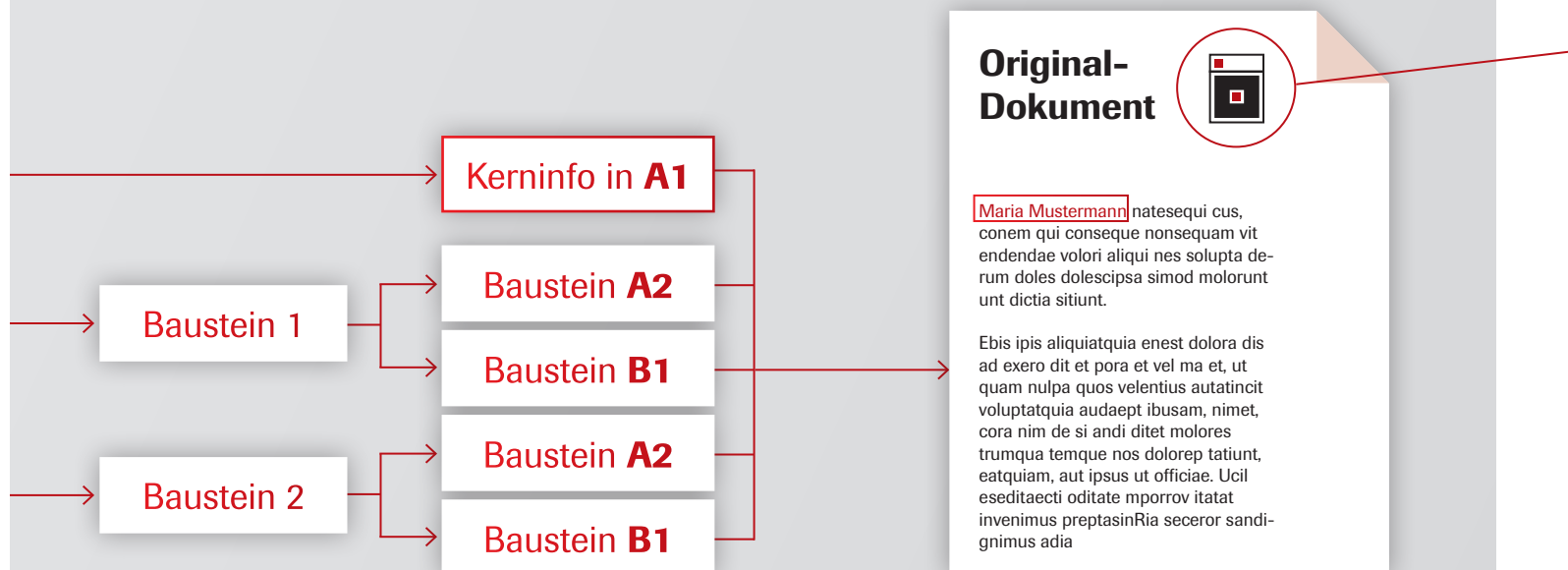
- Gebrauchsanweisungen
- Beipacktexte & medizinische Befunde
- Sicherheitshinweise
- Lernmaterialien & Schulbücher
- Hausordnungen & Leistungsbeschreibungen
- Kultur- und Ausstellungstexte
- Integration von Bildern, Audio-Dateien und oder Videos.
- Die App lässt sich über ein API-Service mit bereits bestehenden Apps und Websites verknüpfen.

2. LL-Texte erstellen:

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des capito Netzwerks zerlegen den Originaltext in Sinn-einheiten und übersetzen diese Bausteine mit dem App-Backend in die verschiedenen Sprach-stufen. Die App-Software generiert die QR-Codes.

3. QR-Code hinzufügen:

Das Unternehmen fügt den QR-Code in das Originaldokument ein



Die App für d



Der Weg zur leicht verständlichen Information:

4. App laden:



5. QR-Code scannen:



Die capito App ist auf Google Play und im App Store gratis erhältlich.



AppStore



GooglePlay

Die Endkundin und den Endkunden

capito. Ich habe verstanden.



Die Vorteile:

Der Weg zur leicht verständlichen Information ist denkbar einfach: Die Kundinnen und Kunden laden die kostenlose App auf ihr Handy, scannen den capito QR-Code auf dem Original-Dokument, geben die gewünschte Sprachstufe an – und schon erscheint die Übersetzung am Handy.

6. Sprachstufe wählen:



Auf Wunsch werden in die capito App auch Gebärdensprache-Videos integriert.



Sprachausgabe: der leicht verständliche Text wird vorgelesen



Sprachstufe wählen

- Barrierefreier Zugang zu Informationen
- Selbstbestimmung
- Selbstgewähltes Sprachniveau erhöht das Verständnis
- Benutzerfreundlich
- Minimierung des Kommunikations-Aufwandes
- Minimierung Zeitaufwand
- Minimierung Kosten
- Sichere Wirkung und unmittelbares Feedback

Beispiele und Anwendungen der capito App:



Mit der capito App bekommen Sie leicht verständliche Erklärungen zu diesem Text.

Und so funktioniert's:

1. „capito leicht lesen“ im App-Store oder auf Google-Play suchen
2. capito App installieren und öffnen
3. QR-Code scannen und besser verstehen



Ihr capito Partner

KONTAKT

capito
Mag. Alexandra Schäfer
Heinrichstr. 145, 8010 Graz
alexandra.schaefer@capito.eu
www.capito.eu/app



Behörden-Info

„Neu in Graz“
Integrationsreferat der Stadt Graz

Ausstellungs-Info

„Arbeit ist unsichtbar“
Museum Arbeitswelt Steyr 2018



Werkstättenvertrag

Schleswiger Werkstätten

Wohnbescheid

Landesregierung
Oberösterreich



Vertragsunterlagen

Tiroler Wasserkraft
(TIWAG)

APA TopEasy

Täglicher Nachrichtenüberblick
in leicht verständlicher Sprache



Die Entwicklung der App wurde gefördert von der aws kreativwirtschaft und vom Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft.

